

## Simposio Internacional

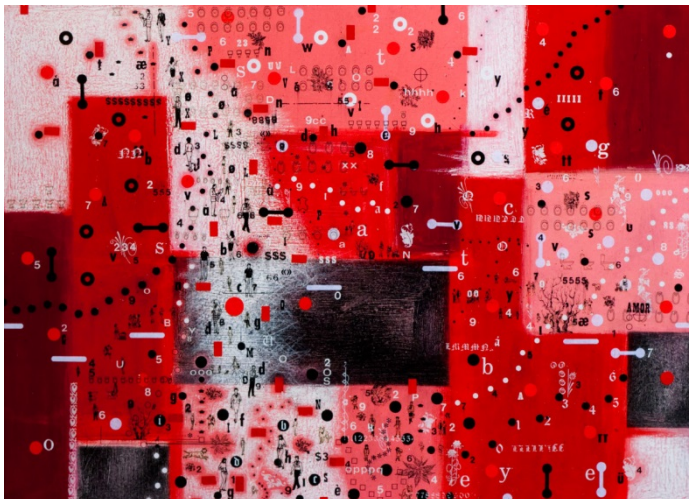
# Contribuciones del Sur a la Transformación del Norte: América Latina y el movimiento del 68 en perspectiva global

### Instituciones organizadoras:

Friedrich-Ebert-Stiftung, Ibero-Amerikanisches Institut, FU Berlin

**Comité científico:** P. Birle (IAI), S. Blanke (FES), E. Fernández (U. de Tarapacá), C. Ruvituso (FU Berlín)

**Lugar:** Friedrich-Ebert-Stiftung, Haus 1, Konferenzsaal, Hiroshimastr. 17, 10785 Berlin



© Sofia Ruvituso, 2018

La Revolución Cubana de 1959 y la caída de la Unidad Popular chilena, en septiembre de 1973, señalan el inicio y el término de la “larga década de 1960”. Este período estuvo marcado por acontecimientos políticos, sociales y culturales que pusieron a América Latina en el centro del debate mundial y se convirtieron en referencias cruciales de movimientos políticos de gran repercusión en el norte global.

En este contexto se acrecentó la circulación de ideas y bienes culturales: el boom de la literatura latinoamericana, la recepción del enfoque de la dependencia, la difusión de las teologías y filosofías de la liberación, son algunos ejemplos de movimientos transregionales del sur al norte. Las implicaciones de estos procesos no se han explorado completamente, ya que la investigación se ha centrado tradicionalmente en la circulación de ideas desde el norte hacia el sur. A 50 años del especialmente para Europa simbólico 1968, este simposio se propone pensar la contribución de América Latina en la transformación política, social y cultural del norte global y sus miradas sobre el "Tercer Mundo".

El Simposio se realiza en colaboración con el Proyecto de investigación: “Los años 60 en Chile: representaciones conceptuales y simbólicas de una década, sus debates intelectuales y función de la literatura en una sociedad en transición”, financiado por FONDECYT (Chile), N° 1150762, bajo la responsabilidad del investigador Dr. Javier Pinedo de la Universidad de Talca, Chile”.

## Programa

### Jueves 17 de mayo

12.00	<i>Inscripción</i>	
12.45	<i>Inauguración</i>	
<b>Mesa 1: Los "mayos latinoamericanos"</b>		
13.00	Matías Marambio de la Fuente, Universidad de Chile	<i>Comunidad en la polémica. Debates en la crítica cultural latinoamericana durante los años sesenta: prácticas intelectuales, conceptos y estrategias retóricas</i>
13.15	Isabel Piniella Grillet, Universität Bern	<i>La izquierda cultural venezolana: entrelazamientos transnacionales con la Generación Beat</i>
13.30	Horst Nitschack, Universidad de Chile	<i>Cultura y movilización social y política: remapeamiento de afectos</i>
13.45	Carolina Galindo, Universidad del Rosario, Bogotá	<i>El guerrillero como el nuevo sujeto histórico latinoamericano. La experiencia colombiana en los años sesenta</i>
14.00	Pablo Valdivia Orozco, Europa-Universität Viadrina	<i>¿Cómo hablar de las revolucionarias? El caso de Rita Valdivia / Comandante Maya</i>
14.15	<i>Discusión</i>	
15.00	<i>Pausa de café</i>	
<b>Mesa 2: El 68 en perspectiva global – circulaciones complejas</b>		
15.30	Olivier Compagnon, IHEAL Université Paris 3	<i>11 de agosto de 1968: la toma de la catedral de Santiago de Chile desde una perspectiva global</i>
15.45	Felipe Lacerda de Castilho, Universidade de São Paulo	<i>Edición y revolución: Maspero, la editorial Trikont y las estrategias de difusión de la izquierda latinoamericana en Europa</i>
16.00	Javier Pinedo, Universidad de Talca	<i>Cronistas latinoamericanos del socialismo europeo durante los años 60</i>
16.15	Dorothea Weitbrecht, Elisabeth Käsemann Stiftung	<i>Explorando un mito. Viajes de protagonistas del movimiento de 1968 a América Latina en la década del 60 (conferencia en alemán con traducción simultánea)</i>
16.30	Monika Wehrheim, Universität Bonn	<i>El concepto de la guerrilla urbana: La importancia de América Latina en el movimiento del 68</i>
16.45	Ricardo Pozas, UNAM, México	<i>La revuelta de los herederos</i>
17.00	<i>Discusión</i>	

<b>Mesa 3: La recepción del pensamiento latinoamericano en el Norte</b>		
18.00	Peter Birle, IAI, Berlín	<i>Algunos apuntes sobre el pensamiento social latinoamericano en la larga década del 60</i>
18.15	Clara Ruvituso, FU Berlin	<i>El otro "boom": El dependentismo latinoamericano en las ciencias sociales alemanas</i>
18.30	Nikolaus Werz, Universität Rostock	<i>"De la revolución a la democracia" - Los años 60/70 en Chile y sus influencias en los científicos sociales de Alemania</i>
18.45	Lydia Schmuck, Deutsches Literaturarchiv, Marbach	<i>Una "fiesta feliz del lenguaje" - ¿"La playa" de Severo Sarduy como escenificación del post-estructuralismo de Roland Barthes y de las ideas de 68?</i>
19.00	Michael Schulz, Universität Bonn	<i>La recepción de la Teología de la Liberación</i>
19.15	<i>Discusión</i>	
20.00	<i>Fin del primer día del simposio</i>	

### **Viernes 18 de mayo**

<b>Mesa 4: De las vanguardias literarias al "boom"</b>		
09.15	Cristian Montes, Universidad de Chile	<i>La narrativa chilena en tiempos de la Unidad Popular: literatura y revolución</i>
09.30	Jasper Vervaeke, Universiteit Antwerpen	<i>Entre compromiso y cautela. Fuentes, García Márquez y Cortázar en 1968</i>
09.45	<i>Discusión</i>	
<b>Mesa 5: La RDA y América Latina</b>		
10.15	Enrique Fernández, Universidad de Tarapacá	<i>Viaje por Alemania del Este: Francisco Coloane y la República Democrática Alemana</i>
10.30	David Mayer, Universität Wien	<i>Traduciendo la revolución en una sociedad dificultosamente no-revolucionaria: Manfred Kossok y la apropiación de debates latinoamericanos en la RDA</i>
10.45	Jorge Locane, Universität zu Köln	<i>Adalbert Dessau y la invención estratégica de un continente</i>
11.00	<i>Discusión</i>	
11.30	<i>Pausa de café</i>	

<b>Mesa 6: El Berlín de 68 y sus efectos – Intelectuales latinoamericanos en Berlín</b>		
12.00	Marianne Braig, FU Berlin	<i>Los sueños y legados de la revuelta. Caleidoscopio del resurgimiento social de los 60's</i>
12.15	Teresa Orozco Martínez, FU Berlin	<i>El 68 berlinés en la obra de José María Pérez Gay</i>
12.30	<i>Discusión</i>	
13.00	<i>Pausa de almuerzo</i>	
14.15	<p><b><i>Ende Allende?! Protest und Demokratie von Santiago bis Berlin / ¡¿Fin Allende?! Protesta y democracia desde Santiago a Berlín</i></b> (en alemán con traducción simultánea)</p> <p>Fünfzig Jahre nach dem Ausflammen der 1968er-Protestbewegung ist der Muff unter den Talaren verfliegen. Dennoch sind zentrale Forderungen von damals aktueller denn je: In Chile mobilisieren erneut Studierende gegen die Bildungspolitik des neuen und alten Präsidenten Piñera. Bereits 2011 kam es dort zu massiven Protesten von Studierendenverbänden sowie Lehrenden und Dozierenden für eine inklusive Bildungsreform, von denen wichtige politische Impulse ausgingen. (Wie) können uns die 1968 angestoßenen Ereignisse dabei helfen, aktuelle Protestbewegungen zu verstehen? Welche politischen Potenziale können parteiferne Protestbewegungen wie im Beispiel Chiles entfalten? Stehen wir gegenwärtig gar vor einer historischen Zäsur wie im Jahr 1968?</p> <p style="text-align: center;"><b>Lesung und anschließendes Gespräch zwischen</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Michael Sommer</b>, stellvertretender Vorsitzende der Friedrich-Ebert-Stiftung und <b>Francisco Figueroa</b>, Chile, Journalist und Mitglied des Kollektivs <i>Izquierda Autónoma</i> sowie ehemaliger Vorsitzender des Studierendendachverbandes der <i>Universidad de Chile</i> (2010-2011)</p> <p style="text-align: center;"><u>Moderation:</u> Dr. Clara Ruvituso, Lateinamerika-Institut der Freien Universität Berlin</p> <p><b>Ablauf:</b></p> <p>14.15 Begrüßung durch <b>Dr. Svenja Blanke</b>, Leiterin des Referats Lateinamerika und Karibik der Friedrich-Ebert-Stiftung</p> <p>14.30 Lesung von <b>Francisco Figueroa</b>, Autor des Buches „Llegamos para quedarnos“ (Wir sind gekommen, um zu bleiben)</p> <p>14.45 <b>Michael Sommer und Francisco Figueroa</b> im Gespräch, anschließend Diskussion</p>	
16.30	<i>Fin del simposio</i>	